Proficiat met uw aankoop van dit product uit het sensor/actor-productengamma van Niko.

1. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.
- De installatie dient te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en met inachtname van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
  - de geldende wetten, normen en reglementen;
  - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
  - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
  - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

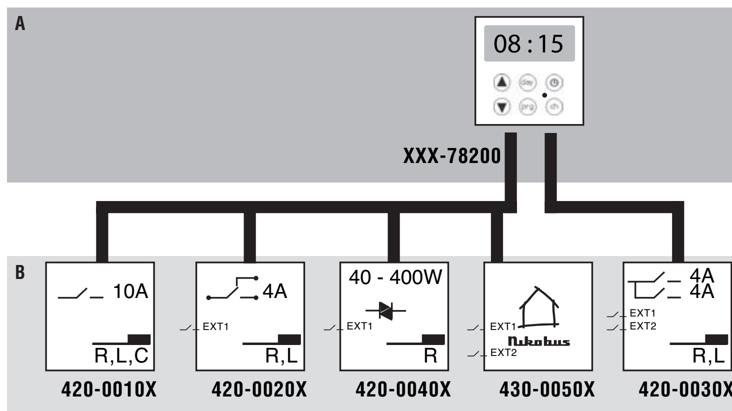
Support België:	Support Nederland:
tel. + 32 3 760 14 82	tel. + 31 183 64 06 60
website: http://www.niko.be	website: http://www.niko.nl
e-mail: support@niko.be	e-mail: sales@niko.nl

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking…).

2. BESCHRIJVING ELEKTRONISCHE SCHAKELKLOK

Het sensor/actor-productengamma biedt een aantal comfortfuncties aan in combinatie met verschillende schakelfuncties.
XXX-78200: elektronische schakelklok met overgangskader 45 x 45mm

Opgelet: enkel geschikt voor binnenopstelling!
Sensor (A) = het zichtbare, elektronische onderdeel, verkrijgbaar in alle Niko-afwerkingen en -kleuren, dat automatisch of na manuele bediening een schakelcommando naar de gekoppelde actor stuurt.
Actor (B) = het onderdeel dat wordt ingebouwd en dat na het verkrijgen van een commando afkomstig van de gekoppelde sensor de aangesloten belasting schakelt.



3. TECHNISCHE GEGEVENS

- Te gebruiken in combinatie met alle actoren
- 1 of 2 kanalen afhankelijk van de gebruikte actor
- Dag-/weekprogrammering
- Gangreserve: na spanningsonderbreking blijft de klok 30min. verder werken, het geheugen blijft bewaard.
- Manueel bedienbaar
- Max. 24 schakelbewegingen instelbaar
- Min. omschakeltijd: 1min.
- Inbouwhoogte: 0,8m tot 1,5m
- Omgevingstemperatuur: 0 -> 40°C
- Stockagetemperatuur: -25 -> 75°C

4. DISPLAY EN BEDIENINGTOETSEN

Toetsen	Functie
▲	Schakeltoestand kanaal 1 wijzigen
▼	Schakeltoestand kanaal 2 wijzigen
(day)	Weekdag kiezen
(klok)	Actuele tijd weergeven
(prg)	Programmeren
(ch)	Keuze van de uitgang (enkel in combinatie met 430-0050X en 420-0030X)
(•)	RESET (Deze toets niet indrukken met scherpe, metalen voorwerpen)

De toetsen (day) en (prg) worden enkel gebruikt bij de eerste indienstname of bij het programmeren van de elektronische rolluikschakelklok.



5. CONFIGURATIE

Tijdens configuratie geldt dat indien gedurende 30s. geen bediening wordt uitgevoerd, het toestel automatisch terugkeert naar het basisscherm.

Basisinstellingen
De basisinstellingen dienen steeds uitgevoerd te worden bij een eerste indienstname of na een RESET. De basisinstellingen zijn: het aantal kanalen en de huidige weekdag en uur.

A. Aantal kanalen instellen

Als u voor de eerste keer de spanning inschakelt of na een RESET verschijnen alle symbolen en segmenten kort op het display.
Er moet ingesteld worden of de sensor gebruikt wordt met een 1 of 2 kanaalsactor.
Het instellen van het aantal kanalen dient slechts één maal te gebeuren en is niet te herhalen na spanningsonderbreking.

Stap	Handeling	Resultaat
1	Druk op ▲ of ▼.	Aantal kanalen wordt ingesteld (display:CH 1/2).
2	Druk op (klok).	Selectie wordt bevestigd. Terug naar basisscherm

B. Huidige weekdag en uur instellen

Als er geen uur opgeslagen is, springt het toestel automatisch naar de mode voor de instelling van uur en weekdag. De tijd en de weekdag knipperen, u kunt onmiddellijk overgaan naar STAP 2.

Stap	Handeling	Resultaat
1	Druk 3s. op (klok) om de mode voor instelling uur en weekdag te activeren.	Tijd knippert.
2	Druk op (day) om de dag van de week in te stellen.	1 = maandag, 2 = dinsdag…
3	Druk op ▲ of ▼ om de tijd in te stellen.	Kort drukken: instellen per minuut Lang drukken: stappen van 5min. daarna per uur
4	Druk op (klok).	Terug naar basisscherm

6. WERKING EN GEBRUIK

A. Schakeltoestand manueel aanpassen

Als u wenst af te wijken van de door het programma geactiveerde uitgangstoestand, dan kunt u die steeds manueel wijzigen. Een manuele handeling wordt op het display door een 'handsymbool' weergegeven en tegelijkertijd begint de bijbehorende kanaalkring te knipperen.

Stap	Handeling	Resultaat
1	Druk kort op ▲ om de stand van kanaal 1 te wijzigen.	Symbool van kanaal 1 knippert.
2	Druk kort op ▼ om de stand van kanaal 2 te wijzigen.	Symbool van kanaal 2 knippert.

Bij de eerstvolgende verandering die in het programma voorzien is, wordt opnieuw de automatische functie geactiveerd. De automatisch geactiveerde toestand wordt aangegeven door het klok-symbool bij de kanalen.

Symbool	Mode	Uitgang
c1/c2 'cirkel met bol' + klok	auto	kanaal c1/c2 AAN
c1/c2 'cirkel geen bol' + klok	auto	kanaal c1/c2 UIT
c1/c2 'cirkel met bol' (knipperend) + hand	manueel	kanaal c1/c2 AAN
c1/c2 'cirkel met bol' (vast) + hand	manueel VAST	kanaal c1/c2 AAN

Opgelet! Wordt de toets ▲ of ▼ langer dan 3s. ingedrukt, dan blijft de manueel geselecteerde toestand vast ingesteld. De geprogrammeerde kloklijnen kunnen de schakeltoestand niet veranderen. Druk kort op ▲ of ▼ om terug te keren naar de gewone manuele mode.

B. Dag of weekprogramma's instellen

Het toestel kan schakelingen automatisch – programmagestuurd - uitvoeren. Hiervoor beschikt het toestel over 24 schakelbevelen. Ieder schakelbevel bevat schakeltijd, weekdag/weekblok en de gewenste stand van het kanaal of de kanalen.

Schakelbevel toevoegen

Stap	Handeling	Resultaat
1	Druk 3s. op (prg) om in programmeermode te gaan.	Het eerste schakelbevel wordt weergegeven (01).
2	Druk kort op (day) om de weekdag of weekblok in te stellen.	In volgorde: - blok 'hele week' ma. - zon. (1234567) - blok ‚lange werkweek' ma. – zat. (123456) - blok 'korte werkweek' ma. - vrij. (12345) - blok 'lang weekend' vrij. - zon. (567) - blok 'kort weekend' zat. / zon. (67) - afzonderlijke weekdagen ma., di. … (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
3	Druk op ▲ of ▼	Schakeltijd vermeerderen/verminderen.
4	Druk kort op (ch) om de toestand van de kanalen te kiezen.	In volgorde: **c1** **c2** UIT UIT AAN UIT UIT AAN AAN AAN UIT - AAN - - UIT - AAN
5	Druk op (prg)	De volgende geheugenplaats wordt opgeroepen.
6	Druk op (klok).	Terug naar basisscherm

Opmerking: wordt de geheugenplaats na een vrije geheugenplaats geselecteerd, dan verschijnt op het display het aantal geheugenplaatsen die nog vrij zijn. bv: rE21 = 21 geheugenplaatsen resterend.

Schakelbevel wijzigen

Stap	Handeling	Resultaat
1	Druk 3s op (prg) om in programmeermode te gaan.	Het eerste schakelbevel wordt weergegeven (01).
2	Druk kort op (prg) tot het gewenste schakelbevel geselecteerd is.	Het te wijzigen schakelbevel wordt geselecteerd.
3	Druk kort op (day) om de weekdag of weekblok in te stellen.	In volgorde: - blok 'hele week' ma. - zon. (1234567) - blok ‚lange werkweek' ma. – zat. (123456) - blok 'korte werkweek' ma. - vrij. (12345) - blok 'lang weekend' vrij. - zon. (567) - blok 'kort weekend' zat. / zon. (67) - afzonderlijke weekdagen ma., di. … (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
4	Druk op ▲ of ▼	Schakeltijd vermeerderen/verminderen.

5	Druk kort op (ch) om de toestand van de kanalen te kiezen.	In volgorde:	
		c1	**c2**
		UIT	UIT
		AAN	UIT
		UIT	AAN
		AAN	AAN
		UIT	-
		AAN	-
		-	UIT
		-	AAN
6	Druk op (clock).	Terug naar basisscherm	

Schakelbevel wissen

Stap	Handeling	Resultaat
1	Druk 3s. op (prg) om in programmeermode te gaan.	Het eerste schakelbevel wordt weergegeven (01).
2	Druk kort op (prg) tot het gewenste schakelbevel.	Het te verwijderen schakelbevel wordt geselecteerd.
3	Druk gelijktijdig (▲) en (▼)	Inhoud van geselecteerde geheugenplaats wordt verwijderd.
4	Druk op (clock).	Terug naar basisscherm

Alles wissen en terug naar fabrieksinstelling

Hierdoor worden alle door de gebruiker ingevoerde programma's en instellingen gewist.

Stap	Handeling	Resultaat
1	Hou (prg) ingedrukt en druk kort op (⦿)	Alle programma's en instellingen worden gewist en de mode voor het instellen van de kanalen wordt geactiveerd.
2	Druk op (▲) of (▼)	Aantal kanalen wordt ingesteld (display:CH 1/2).
3	Druk op (clock).	Selectie wordt bevestigd. Terug naar basisscherm

C. Functies met externe drukknop

Er wordt een actor gebruikt waarbij het mogelijk is een externe drukknop aan te sluiten. Als er een externe drukknop aangesloten is op E1, dan heeft hij in combinatie met de elektronische klok de volgende functie:

- drukknop UIT: normale werking
- kort drukken (<3s.): toestand van het kanaal 1 wordt omgeschakeld.
- lang drukken (>3s.): de toestand van het kanaal 1 verandert in volgorde: automatisch, relais AAN (onafhankelijk van het programma), relais UIT (onafhankelijk van het programma), automatisch…

Als er een externe drukknop aangesloten is op E2, dan heeft hij in combinatie met de elektronische klok de volgende functie:

- drukknop UIT: normale werking
- kort drukken (<3s.): toestand van het kanaal 2 wordt omgeschakeld.
- lang drukken (>3s.): de toestand van het kanaal 2 verandert in volgorde: automatisch, relais AAN (onafhankelijk van het programma), relais UIT (onafhankelijk van het programma), automatisch…

D. In combinatie met Nikobus

Bij toevoegen of programmeren van alle andere Nikobus-functies moeten alle sensoren van de actoren verwijderd worden. Wanneer u overgaat tot het programmeren van de sensor, plaatst u de sensor op de actor en kunt u manueel kanaal 1 en 2 bedienen zodat er een commando gestuurd wordt op de Nikobus.

7. WAARSCHUWINGEN BIJ GEBRUIK

- In het geval van storingen, kort de RESET-toets indrukken. Het programma blijft bewaard.

8. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit de la gamme senseur/acteur de Niko.

1. PRESCRIPTIONS LEGALES

- Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.
- L'installation doit être effectuée par une personne compétente et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
  - les lois, normes et réglementations en vigueur;
  - l'état de la technique au moment de l'installation;
  - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
  - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

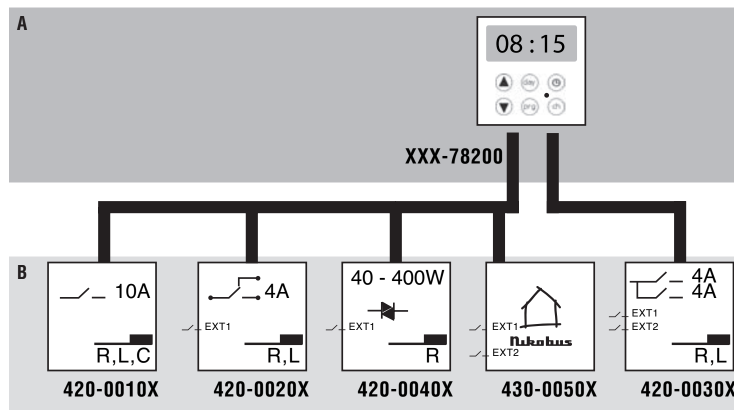
Support Belgique:	Support France:
+ 32 3 760 14 82	+ 33 4 78 66 66 20
site web: http://www.niko.be	site web: http://www.niko.fr
e-mail: support@niko.be	e-mail: ventes@niko.fr

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée…).

2. DESCRIPTION HORLOGE PROGRAMMABLE

Ce senseur fait partie de la gamme de produits senseur/acteur de Niko. Nous présentons, dans cette gamme, un certain nombre de fonctions de confort alliées à différentes fonctions de commutation.
XXX-78200: horloge programmable avec cadre de conversion 45 x 45mm

Attention: uniquement pour utilisation en intérieur!
Senseur (A) = partie électronique visible – disponible dans toutes les exécutions et coloris Niko – qui envoie automatiquement ou manuellement en temps voulu, un ordre de commutation à l'acteur connecté.
Acteur (B) = partie encastrée qui, après avoir reçu une commande du senseur connecté, enclenche la charge raccordée ou envoie un télégramme Nikobus



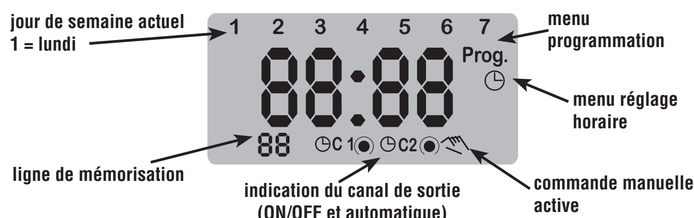
3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- A utiliser avec tous les types d'acteurs.
- 1 canal ou 2 canaux selon le type d'acteur
- Programme journalier et hebdomadaire
- Réserve de marche après coupure de courant: 30 min, les données restent mémorisées
- Commande manuelle possible
- Consignes de commutation: max. 24
- Temps de commutation minimal: 1 min.
- Placement encastré entre: 0,8m et 1,5m
- Température ambiante: 0 -> 40°C
- Température de stockage: -25 -> 75°C

4. ECRAN ET TOUCHES DE COMMANDE

Touches	Fonction
▲	Changer l'état du canal 1
▼	Changer l'état du canal 2
day	Choix du jour de semaine
◷	Heure actuelle
prg	Programmer
ch	Choix de la sortie (uniquement en association avec 430-0050X et 420-0030X)
⦿	RESET (ne pas enfoncer avec des objets pointus ou métalliques)

Les touches (day) et (prg) ne sont utilisées que lors de la première mise en service ou de la programmation de l'horloge programmable.



5. CONFIGURATION

Si pendant la configuration, aucune touche n'est activée pendant 30s., l'appareil retourne automatiquement à l'écran de base.

Réglages de base

Ces réglages doivent nécessairement être entrepris lors de la première mise en service ou après un RESET. Les réglages de base sont: le nombre de canaux, le jour actuel et l'heure.

A. Réglage du nombre de canaux

En mettant l'appareil pour la première fois sous tension ou après un RESET, tous les symboles et segments apparaissent quelques instants à l'écran.
Il faut introduire le nombre de canaux avec lesquels le senseur sera relié: 1 ou 2.
Le réglage du nombre de canaux ne doit s'effectuer qu'une seule fois et ne doit pas être répété après une coupure de courant.

Phase	Commande	Résultat
1	Enfoncez la touche ▲ ou ▼.	Le nombre de canaux est introduit (affichage: CH 1/2).
2	Enfoncez la touche ◷.	La sélection est confirmée et retour à l'écran de base

B. Réglage du jour de la semaine et de l'heure

Si aucune heure n'a été introduite, l'appareil passe automatiquement au mode de réglage des heures et du jour de la semaine. Les symboles clignotent et vous pouvez passer directement à la phase 2.

Phase	Commande	Résultat
1	Enfoncez la touche ◷ 3s. pour activer le mode de réglage de l'heure et du jour de la semaine.	Heure et jour de la semaine clignotent
2	Enfoncez la touche (day) pour régler le jour de la semaine.	1 = lundi, 2 = mardi…
3	Enfoncez la touche ▲ ou ▼ pour régler l'heure.	appel furtif: réglage par minute appel long: réglage par pas de 5 min., ensuite par heure.
4	Enfoncez la touche ◷.	retour à l'écran de base

6. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

A. Réglage manuel de l'état de commutation

Une dérogation de l'état de commutation du programme, peut toujours s'effectuer manuellement. Un mode manuel est indiqué à l'écran par le symbole d'une main et le clignotement du canal correspondant.

Phase	Commande	Résultat
1	Enfoncez brièvement la touche ▲ pour changer l'état du canal 1.	Le symbole du canal 1 clignote.
2	Enfoncez brièvement la touche ▼ pour changer l'état du canal 2.	Le symbole du canal 2 clignote.

Lors du prochain changement de l'état du canal prévu au programme, la fonction automatique entre à nouveau en activation. La fonction automatique est indiquée par un symbole d'horloge au côté des canaux.

Symbole	Mode	Sortie
c1/c2 'cercle et boule' + horloge	auto	canal c1/c2 ON
c1/c2 'cercle seul' + horloge	auto	canal c1/c2 OFF
c1/c2 'cercle et boule' (clignotante) + main	manuel	canal c1/c2 ON
c1/c2 'cercle et boule' + main (fixe)	manuel fixe	canal c1/c2 ON

Attention! Si la touche ▲ ou ▼ est maintenue enfoncée plus de 3s., le mode manuel fixe reste d'application. Les lignes horaires programmées ne peuvent pas changer l'état de commutation. Enfoncez brièvement ▲ ou ▼ pour retourner au mode manuel habituel.

B. Réglage du programme journalier ou hebdomadaire

L'appareil peut effectuer des commutations automatiques ou programmées. Il possède 24 consignes de commutation. Chaque consigne comprend: heure de commutation, jour de semaine/plage horaire et état du canal ou des canaux.

Ajouter une consigne de commutation

Phase	Commande	Résultat
1	Enfoncez la touche (prg) 3s. pour activer le mode de programmation.	La première consigne de commutation s'affiche à l'écran (01).
2	Appel furtif sur la touche (day) pour réglage du jour de la semaine ou plage hebdomadaire.	Successivement: - plage 'semaine complète' lu- di (1234567) - plage 'semaine longue' lu-sa (123456) - plage 'semaine courte' lu-ven (12345) - plage 'week-end prolongé' ven-di (567) - plage 'week-end court' sa-di (67) - jours de semaine individuels lu-ma… (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
3	Enfoncez la touche ▲ ou ▼.	incrémenter ou décrémenter l'heure de commutation.
4	Appel furtif sur la touche (ch) pour le choix des canaux.	Successivement: **c1** / **c2** OFF / OFF ON / OFF OFF / ON ON / ON OFF / - ON / - - / OFF - / ON
5	Enfoncez la touche (prg).	La consigne de commutation suivante est appelée.
6	Enfoncez la touche ◷.	retour à l'écran de base

Remarque: si on sélectionne une ligne de mémorisation suivant une ligne libre, le nombre de lignes de mémorisation encore libres s'affiche à l'écran. Ex.: rE21= 21 lignes libres restantes.

Changer une consigne de commutation

Phase	Commande	Résultat
1	Enfoncez la touche (prg) 3s. pour activer le mode de programmation.	La première consigne de commutation s'affiche à l'écran (01).
2	Appel furtif sur la touche (prg) jusqu'à la consigne de commutation désirée.	La consigne de commutation à changer, s'affiche.
3	Appel furtif sur la touche (day) pour réglage du jour de la semaine ou plage hebdomadaire.	Successivement: - plage 'semaine complète' lu- di (1234567) - plage 'semaine longue' lu-sa (123456) - plage 'semaine courte' lu-ven (12345) - plage 'week-end prolongé' ven-di (567) - plage 'week-end court' sa-di (67) - jours de semaine individuels lu-ma… (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
4	Enfoncez la touche ▲ ou ▼	incrémenter ou décrémenter l'heure de commutation.

5	Appel furtif sur la touche (ch) pour le choix des canaux.	Successivement:	
		c1	**c2**
		OFF	OFF
		ON	OFF
		OFF	ON
		ON	ON
		OFF	-
		ON	-
		-	OFF
		-	ON
6	Enfoncez la touche ◷.	retour à l'écran de base	

Effacer une consigne de commutation

Phase	Commande	Résultat
1	Enfoncez la touche (prg) 3s. pour activer le mode de programmation.	La première consigne de commutation s'affiche à l'écran (01).
2	Appel furtif sur la touche (prg) jusqu'à la consigne de commutation désirée.	La consigne de commutation à effacer est sélectionnée.
3	Enfoncez simultanément les touches ▲ et ▼.	Le contenu de la ligne est effacé.
4	Enfoncez la touche ◷.	retour à l'écran de base

Tout effacer avec retour aux réglages d'usin

Tous les programmes et réglages introduits par l'utilisateur seront effacés.

Phase	Commande	Résultat
1	Maintenez la touche (prg) et enfoncez furtivement la touche ⊙.	Tous les programmes et réglages personnels sont effacés et le mode de réglage des canaux est activé.
2	Enfoncez la touche ▲ ou ▼.	Le nombre de canaux est introduit (dispay:CH 1/2).
3	Enfoncez la touche ◷.	La sélection est confirmée. Retour à l'écran de base.

C. Fonctions obtenues avec un bouton-poussoir externe

On utilise un acteur auquel est raccordé un interrupteur externe. En utilisant la borne E1 pour un bouton-poussoir externe, on obtient, en combinaison avec l'horloge programmable, la fonction suivante:

- bouton-poussoir OFF: fonctionnement normal
- enfoncez brièvement (<3s.): position du canal 1 changera.
- enfoncez longuement (>3s.): position du canal 1 changera entre: automatiquement, relais ON (indépendant du programme), relais OFF (indépendant du programme), automatiquement…

Si un interrupteur est raccordé à E2, on obtient en combinaison avec l'horloge programmable, la fonction suivante:

- bouton-poussoir ouvert (OFF): fonctionnement normal
- enfoncez brièvement (<3s.): position du canal changera.
- enfoncez longuement (>3s.): position du canal changera entre: automatiquement, relais ON (indépendant du programme), relais OFF (indépendant du programme), automatiquement…

D. En association avec le Nikobus

Pour ajouter ou programmer les fonctions Nikobus, il faut ôter les senseurs de leurs acteurs. Pour la programmation proprement dite du senseur, replacez celui-ci sur son acteur et commander manuellement le canal 1 et le canal 2 de sorte à provoquer l'envoi d'un télégramme Nikobus.

7. AVERTISSEMENTS LORS DE L'UTILISATION

- Utilisez la touche RESET en cas de perturbations. Le programme reste sauvegardé.

8. DISPOSITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas ou pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

nv **Niko** sa Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium — tel. +32 3 760 14 70 — fax +32 3 777 71 20 — e-mail: support@Niko.be — www.niko.be

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produktes des Niko-Sensor/Aktor-Programms.

1. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

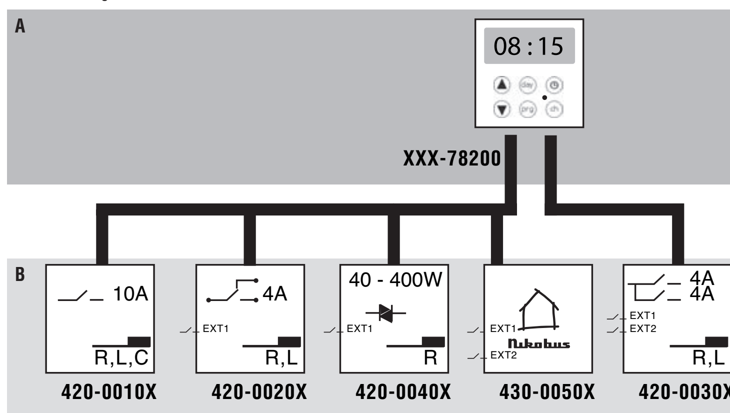
- Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.
- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
  - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
  - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
  - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
  - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:
  Web-site: http://www.niko.be; E-Mail: support@niko.be;
  Hotline Belgien: +32 3 760 14 82
  Hotline Moeller Deutschland:
  Berlin: +49 30 701902-46 Hamburg: +49 40 75019-281
  Düsseldorf: +49 2131 317-37 Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263
  Stuttgart: +49 711 68789-51 München: +49 89 460 95-218
  Mail: gebaeudeautomation@moeller.net
  Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0
  Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

2. BESCHREIBUNG DER ELEKTRONISCHEN SCHALTUHR

Dieser Sensor ist ein Teil des Niko-Sensor-/Aktor-Produktsortiments. Dieses Sortiment bietet unterschiedliche Sensorfunktionen in Kombination mit verschiedenen Schaltfunktionen an.
XXX-78200: elektronische Schaltuhr mit Übergangsrahmen 45 x 45mm

Achtung: nur für den Innenraumbereich geeignet!
Sensor (A) = Der sichtbare, elektronische Teil, erhältlich in allen Niko-Designs und -Farben, der entweder automatisch oder durch manuelle Betätigung ein Schaltkommando an den angeschlossenen Aktor sendet.
Actor (B) = Der Sockelteil (im UP-Bereich), der nach dem Empfang eines Schaltkommandos aus dem aufgesteckten Sensor den angeschlossenen Verbraucher schaltet.



3. TECHNISCHE DATEN

- Zu verwenden in Kombination mit allen Aktoren
- 1 oder 2 Kanäle je nach dem verwendeten Aktor
- Tages-/Wochenprogrammierung
- Bei Spannungsunterbrechung hat die Uhr eine Gangreserve von 30min.; der Speicherinhalt bleibt erhalten
- Manuell bedienbar
- Max. 24 Schaltungen einstellbar
- Minimale Umschaltzeit: 1Min.
- Empfohlene Einbauhöhe: 0,8 bis 1,5m
- Umgebungstemperatur: 0 bis 40°C
- Lagertemperatur: -25 bis 75°C

4. ANZEIGE UND BEDIENUNGSTASTEN

Tasten	Funktion
▲	Schaltzustand Kanal 1 ändern
▼	Schaltzustand Kanal 2 ändern
(day)	Wochentag wählen
◷	Aktuelle Zeit anzeigen
(prg)	Programmieren
(ch)	Wahl des Ausgangs (nur in Kombination mit 430-0050X und 420-0030X)
⦿	RESET (Drücken Sie nicht auf diese Taste mit scharfen, metallischen Gegenständen)

Die Tasten (day) und (prg) werden nur bei der ersten Inbetriebnahme oder der Programmierung der elektronischen Schaltuhr verwendet.



5. KONFIGURATION

Wenn beim Konfigurieren 30S. lang keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch zur Grundanzeige zurück.

Grundeinstellungen
Die Grundeinstellung muss bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einem RESET vorgenommen werden. Die Grundeinstellungen sind: die Anzahl der Kanäle und der aktuelle Wochentag bzw. die aktuelle Uhrzeit.

A. Anzahl der Kanäle einstellen

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten oder nach einem RESET, werden alle Symbole und Segmente kurz angezeigt. Es muss eingestellt werden, ob der Sensor mit 1- oder 2-Kanalaktoren verwendet wird.
Die Kanäle müssen nur einmal eingestellt werden. Die Einstellung muss nach einer Spannungsunterbrechung nicht wiederholt werden.

Schritt	Eingabe	Ergebnis
1	Drücken Sie auf ▲ oder ▼.	Die Anzahl der Kanäle wird eingestellt (Anzeige: CH 1/2).
2	Drücken Sie auf ◷.	Die Auswahl wird bestätigt. Zurück zur Grundanzeige.

B. Aktuellen Wochentag und aktuelle Uhrzeit einstellen

Wenn keine Uhrzeit gespeichert wurde, wird das Gerät automatisch in den Modus für die Einstellung der Uhrzeit und des Wochentags geschaltet. Die Uhrzeit und der Wochentag blinken, Sie können jetzt mit Schritt 2 fortfahren.

Schritt	Eingabe	Ergebnis
1	Drücken Sie 3s. auf ◷, um den Modus für die Einstellung der Uhrzeit und des Wochentags zu aktivieren.	Die Uhrzeit blinkt.
2	Drücken Sie auf (day), um den Wochentag einzustellen.	1 = Montag, 2 = Dienstag…
3	Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Uhrzeit einzustellen.	Kurz drücken: Einstellen pro Minute Lang drücken: jeweils pro 5Min., danach pro Stunde
4	Drücken Sie auf ◷.	Zurück zur Grundanzeige.

6. FUNKTIONSWEISE UND ANWENDUNG

A. Schaltzustand manuell ändern

Der Schaltzustand kann jederzeit manuell geändert werden. Eine manuelle Handlung wird auf der Anzeige mit einem blinkenden ‚Handsymbol' wiedergegeben. Der dazugehörige Kanalkreis beginnt zu blinken..

Schritt	Eingabe	Ergebnis
1	Drücken Sie kurz auf ▲, um den Zustand von Kanal 1 zu ändern.	Symbol von Kanal 1 blinkt.
2	Drücken Sie kurz auf ▼, um den Zustand von Kanal 2 zu ändern.	Symbol von Kanal 2 blinkt.

Bei der folgenden Änderung wird die automatische Funktion wieder aktiviert. Der automatische Modus wird mit dem Uhrensymbol neben den Kanälen wiedergegeben.

Symbol	Modus	Ausgang
c1/c2 'Kreis mit Kugel' + Uhr	Auto	Kanal c1/c2 AN
c1/c2 'Kreis keine Kugel' + Uhr	Auto	Kanal c1/c2 AUS
c1/c2 'Kreis mit Kugel' (blinkend) + Hand	Manuell	Kanal c1/c2 AN
c1/c2 'Kreis mit Kugel' (Dauereinstellung) + Hand	Manuell DAUEREINSTELLUNG	Kanal c1/c2 AN

Achtung! Wird die Taste länger als 3s. gedrückt, so bleibt der manuell vorgewählte Zustand dauernd eingestellt. Die programmierten Uhrenprogramme verändern den Schaltzustand nicht. Durch kurz auf die Tasten ▲ oder ▼ zu drücken, wird in den normalen Handmodus umgeschaltet.

B. Tages- oder Wochenprogramme einstellen

Das Gerät kann Schaltungen automatisch - programmgesteuert - über 24 Schaltkommandos vornehmen. Jedes Schaltkommando enthält die Schaltzeit, einen Wochentag/Wochenblock und den gewünschten Zustand des Kanals oder der Kanäle.

Schaltkommando hinzufügen

Schritt	Eingabe	Ergebnis
1	Drücken Sie 3s. auf (prg), um das Gerät in den Programmiermodus zu schalten.	Das erste Schaltkommando wird angezeigt (01).
2	Drücken Sie kurz auf (day), um den Wochentag oder den Wochenblock einzustellen.	In der Reihenfolge: - Block 'ganze Woche' Mo. - So. (1234567) - Block 'lange Arbeitswoche' Mo. - Sa. (123456) - Block 'kurze Arbeitswoche' Mo. - Fr. (12345) - Block 'langes Wochenende' Fr. - So. (567) - Block 'kurzes Wochenende' Sa./ So. (67) - separate Wochentage Mo., Di… (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
3	Drücken Sie auf ▲ oder ▼	Schaltzeit erhöhen/verringern.
4	Drücken Sie kurz auf (ch), um den Zustand der Kanäle auszuwählen	In der Reihenfolge: **c1** **c2** AUS AUS AN AUS AUS AN AN AN AUS - AN - - AUS - AN
5	Drücken Sie auf (prg)	Der folgende Speicherplatz wird angezeigt.
6	Drücken Sie auf ◷.	Zurück zur Grundanzeige

Hinweis: Wenn der Speicherplatz nach einem freien Speicherplatz ausgewählt wird, erscheint auf der Anzeige die Anzahl der noch freien Speicherplätze (z.B. rE21 = 21 restliche Speicherplätze).

Schaltkommando ändern

Schritt	Eingabe	Ergebnis
1	Drücken Sie 3s. auf (prg), um das Gerät in den Programmiermodus zu schalten.	Das erste Schaltkommando wird angezeigt (01).
2	Drücken Sie kurz auf (prg), bis das gewünschte Schaltkommando ausgewählt wurde.	Das zu ändernde Schaltkommando wird ausgewählt.
3	Drücken Sie kurz auf (day), um den Wochentag oder den Wochenblock einzustellen.	In der Reihenfolge: - Block 'ganze Woche' Mo. - So. (1234567) - Block 'lange Arbeitswoche' Mo. - Sa. (123456) - Block 'kurze Arbeitswoche' Mo. - Fr. (12345) - Block 'langes Wochenende' Fr. - So. (567) - Block 'kurzes Wochenende' Sa./ So. (67) - separate Wochentage Mo., Di… (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
4	Drücken Sie auf ▲ oder ▼	Schaltzeit erhöhen/verringern.

5	Drücken Sie kurz auf (ch), um den Zustand der Kanäle auszuwählen	In der Reihenfolge:	
		c1	**c2**
		AUS	AUS
		AN	AUS
		AUS	AN
		AN	AN
		AUS	-
		AN	-
		-	AUS
		-	AN
6	Drücken Sie auf (Uhr).	Zurück zur Grundanzeige	

Schaltkommando löschen

Schritt	Eingabe	Ergebnis
1	Drücken Sie 3s. auf (prg), um das Gerät in den Programmiermodus zu schalten.	Das erste Schaltkommando wird angezeigt (01).
2	Drücken Sie kurz auf (prg) bis zum gewünschten Schaltkommando	Das zu löschende Schaltkommando wird ausgewählt.
3	Drücken Sie gleichzeitig auf (▲) und (▼)	Der Inhalt des ausgewählten Speicherplatzes wird gelöscht.
4	Drücken Sie auf (Uhr).	Zurück zur Grundanzeige

Alles löschen und zurück zur werkseitigen Einstellung

Mit diesem Befehl werden alle vom Benutzer eingegebenen Programme und Einstellungen gelöscht.

Schritt	Eingabe	Ergebnis
1	Halten Sie (prg) gedrückt und drücken Sie kurz auf (⊙)	Alle Programme und Einstellungen werden gelöscht. Der Modus zum Einstellen der Kanäle wird aktiviert.
2	Drücken Sie auf (▲) oder (▼)	Die Anzahl der Kanäle wird eingestellt (Anzeige: CH 1/2).
3	Drücken Sie auf (Uhr).	Die Auswahl wird bestätigt. Zurück zur Grundanzeige.

C. Manuelle Ansteuerung mit externem Taster

Dieser Sensor kann an einen Aktor mit Nebenstelleneingang angeschlossen werden. Wenn ein externer Taster an den Nebenstelleneingang E1 angeschlossen wurde, hat er in Kombination mit der elektronischen Uhr die folgende Funktion:

- Taster AUS: normaler Betrieb
- Kurz drücken (<3s.): Kanal 1 wird umgeschaltet.
- Lang drücken (>3s.): Kanal 1 wird umgeschaltet zwischen: automatisch, Relais EIN (unabhängig vom Programm), Relais AUS (unabhängig vom Programm), automatisch...

Wenn ein externer Taster an den Nebenstelleneingang E2 angeschlossen wurde, hat er in Kombination mit der elektronischen Uhr die folgende Funktion:

- Taster AUS: normaler Betrieb
- Kurz drücken (<3s.): Kanal 2 wird umgeschaltet.
- Lang drücken (>3s.): Kanal 2 wird umgeschaltet zwischen: automatisch, Relais EIN (unabhängig vom Programm), Relais AUS (unabhängig vom Programm), automatisch...

D. In Kombination mit Nikobus

Soll diese Sensorfunktion auch in einem Nikobussystem integriert werden, so ist dieser Sensor auf den Nikobusaktor aufzustecken. Zur Programmierung in das Nikobussystem sind die beiden Kanäle 1 und 2 jeweils manuell zu bedienen, so dass ein Signal im Aktor getriggert wird, der dann ein Adresstelegramm an das Nikobusmodul sendet (siehe auch Gebrauchsanleitung Aktor).

7. HINWEIS ZUM GEBRAUCH

- Drücken Sie im Störungsfall kurz auf die RESET-Taste. Das Programm bleibt gespeichert.

8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

Congratulations on your purchase of this product from the Niko sensor/actor product range.

1. LEGAL WARNINGS

- Read the complete manual before attempting installation and activating the system.
- The installation has to be carried out by a qualified person and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
  - The statutory laws, standards and regulations;
  - The state of the art technique at the moment of installation;
  - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
  - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

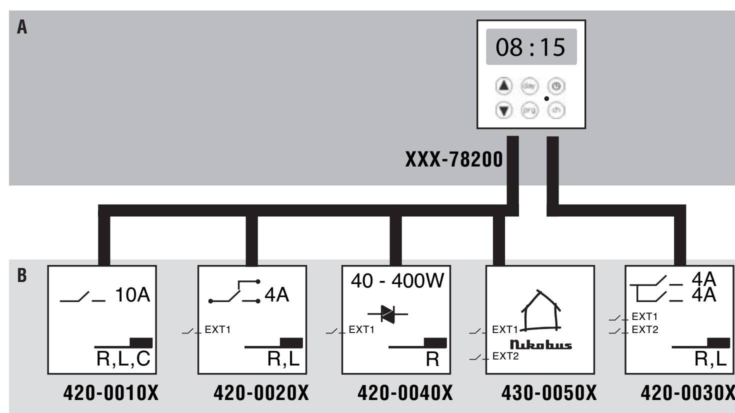
Support Belgium:	Support Slovakia:
+32 3 760 14 82	+421 263 825 155
website : http://www.niko.be	e-mail: niko@niko.sk
e-mail: support@niko.be	

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect…).

2. DESCRIPTION ELECTRONIC TIMER

This sensor is part of the Niko sensor/actor product range. This range offers a number of comfort functions in combination with different switch functions.
XXX-78200: electronic timer with adapter frame 45 x 45mm

Atention: only suitable for indoor mounting!
Sensor (A) = the visible, electronic component, available in all Niko flush mounting designs and colors, which, either automatically or after manual operation, sends a switch command to the connected actor.
Actor (B) = the flush mounted component which, after receiving a command from the connected sensor, switches the connected load.



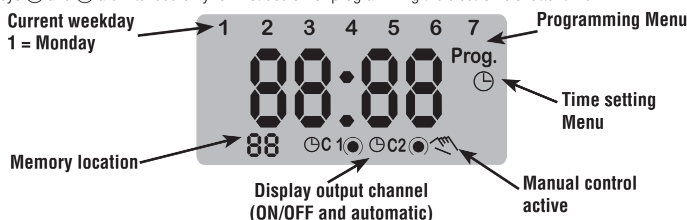
3. TECHNICAL DATA

- For use in combination with all actors
- 1 or 2 channels, depending on the actor used
- Day/week programming
- 30min. power reserve in case of a power cut, the memory is saved
- Manual operation possible
- Max. setting of 24 switch movements
- Min. switchover time: 1min.
- Mounting height: 0,8m to 1,5m
- Ambient temperature: 0 to 40°C
- Storage temperature: -25 to 75°C

4. DISPLAY AND CONTROL KEYS

Keys	Function
▲	Change switch position channel 1
▼	Change switch position channel 2
(day)	Select weekday
(clock)	Display current time
(prg)	Programming
(ch)	Choice of output (only in combination with 430-0050X and 420-0030X)
(●)	RESET (Do not press this key with sharp, metal objects)

Keys (day) and (prg) are intended only for first use or for programming the electronic shutter timer.



5. CONFIGURATION

If no operation is carried out during 30s., the timer automatically returns to the start screen.

Basic settings

The basic settings always have to be set when using the timer for the first time or after a RESET. The basic settings are: number of channels and current weekday and hour.

A. Setting the number of channels

When switching on power for the first time or after a RESET, all symbols and segments briefly appear on the display.
Set whether the sensor is used with a 1- or 2-channel actor.
Setting the number of channels only has to be done once and does not have to be repeated after a power cut.

Phase	Action	Result
1	Press ▲ or ▼.	Number of channels is set (display: CH 1/2).
2	Press (clock).	Selection is confirmed. Return to start screen

B. Setting the current weekday and hour

If no hour is stored, the device automatically displays the mode for setting the hour and weekday.
The time and weekday blink, you can immediately go to phase 2.

Phase	Action	Result
1	Press (clock) for 3s. to enter the mode for setting hour and weekday	Time blinks
2	Press (day) to set the correct weekday.	1 = Monday, 2 = Tuesday…
3	Press ▲ or ▼ to set the time.	Press briefly: setting minute by minute Press long: steps of 5min., afterwards of 1h
4	Press (clock).	Return to start screen

6. OPERATION AND USE

A. Manually changing the switch position

If you wish to deviate from the start position activated by the program, you can modify it manually. When modifying the start position, a hand symbol appears and the corresponding channel circuit blinks.

Phase	Action	Result
1	Briefly press ▲ to change the position of channel 1.	Symbol of channel 1 blinks.
2	Briefly press ▼ to change the position of channel 2.	Symbol of channel 2 blinks

At the next change foreseen in the program, the automatic function is reactivated. The activated position is displayed by the clock symbol on the channel circuits.

Symbol	Mode	Output
c1/c2 'circle with ball' + clock	auto	channel c1/c2 ON
c1/c2 'circle without ball' + clock	auto	channel c1/c2 OFF
c1/c2 'circle with ball' (blinks) + hand	manually	channel c1/c2 ON
c1/c2 'circle with ball' (fixed) + hand	manually FIXED	channel c1/c2 ON

Attention! If the ▲ or ▼ key is pressed for over 3s., the clock permanently operates in manually fixed mode. The programmed clock settings cannot alter the switch setting. Briefly press ▲ or ▼ to return to the normal manual mode.

B. Setting day or week programs

The device can automatically (programmed) carry out switchings. For this purpose, the device is provided with 24 switch commands. Every switch command contains the elements switch time, weekday/week block and the desired position of the channel(s).

Adding a switch command

Phase	Action	Result
1	Press (prg) for 3s. to enter programming mode.	The first switch command is displayed (01).
2	Briefly press (day) to set weekday or week block.	The order is as follows: - 'full week' block Mo. - Sun. (1234567) - 'long working week' block Mo. - Sat. (123456) - 'short working week' block Mo. - Fri. (12345) - 'long weekend' block Fri. / Sun. (567) - 'short weekend' block Sat. - Sun. (67) - individual weekdays Mo., Tue. …. (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
3	Press ▲ or ▼	Increase/decrease switch time.
4	Briefly press (ch) to choose the position of the channels.	The order is as follows: **c1** **c2** OFF OFF ON OFF OFF ON ON ON OFF - ON - - OFF - ON
5	Press (prg)	The next memory location is retrieved.
6	Press (clock).	Return to start screen.

Remark: If the memory location after a free memory location is selected, the number of free memory locations is displayed. E.g.: rE21 = 21 free memory locations.

Modifying a switch command

Phase	Action	Result
1	Press (prg) for 3s. to enter programming mode.	The first switch command is displayed (01).
2	Briefly press (prg) until the desired switch command is selected.	The switch command to be changed, is selected.
3	Briefly press (day) to set weekday or weekblock.	The order is as follows: - 'full week' block Mo. - Sun. (1234567) - 'long working week' block Mo. - Sat. (123456) - 'short working week' block Mo. - Fri. (12345) - 'long weekend' block Fri. / Sun. (567) - 'short weekend' block Sat. - Sun. (67) - individual weekdays Mo., Tue. …. (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)
4	Press ▲ or ▼	Increase/decrease switch time.
5	Briefly press (ch) to choose the position of the channels.	The order is as follows: **c1** **c2** OFF OFF ON OFF OFF ON ON ON OFF - ON - - OFF - ON
6	Press (clock).	Return to start screen

Deleting a switch command

Phase	Action	Result
1	Press ◷ for 3s. to enter programming mode	The unit displays the first switch command (01).
2	Briefly press (prg) until the desired switch command is selected.	The switch command to be deleted, is selected.
3	Press ▲ and ▼ simultaneously	The content of the selected memory location is deleted.
4	Press ◷.	Return to start screen

Deleting all settings and returning to the fabric settings

To delete all programs and settings carried out by the user:

Phase	Action	Result
1	Keep (prg) pressed and briefly press ⊙	All programs and settings are deleted and the mode to set the channels is activated.
2	Press ▲ or ▼	Number of channels is set (dispay:CH 1/2).
3	Press ◷.	Selection is confirmed. Return to start screen.

C. Functions with external push button

An actor witch allows to connect an external push button is used. If an external push button is connected to E1, it has following functions in combination with the electronic timer:

- push button OFF: normal operation
- press briefly (<3s.): position of channel 1 is changed.
- press long (>3s.): position of channel 1 changes in the order: automatic, relay ON (independent of the program), relay OFF (independent of the program), automatic, …

If an external push button is connected to E2, it has following functions in combination with the electronic timer:

- push button OFF: normal operation
- press briefly (<3s.): position of channel 2 is changed.
- press long (>3s.): position of channel 2 changes in the order: automatic, relay ON (independent of the program), relay OFF (independent of the program), automatic, …

D. In combination with Nikobus

When adding or programming all other Nikobus functions, all sensors must be removed from the actors. When you start programming the sensor, you place the sensor on the actor. This enables you to to control channel 1 and 2 manually, so a command is sent on the Nikobus.

7. USAGE WARNING

- In case of disturbances, briefly press the RESET-key. The program is saved in the memory.

8. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.